

Генеральная конференция

GC(67)/OR.12

Выпущено в феврале 2025 года

Общее распространение

Русский Язык оригинала: английский

Шестьдесят седьмая очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол двенадцатого заседания

Центральные учреждения, Вена, пятница, 29 сентября 2023 года, 23 ч.15 м.

Председатель: г-жа МАНГКЛАТАНАКУЛ (Таиланд)

Содержание Пункты Пункт повестки дня Общие замечания 1-2Осуществление Соглашения между Агентством и Корейской 18 3 - 16Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО (продолжение) 29 Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд 17-22 технического сотрудничества на 2024 год Устный доклад Председателя Комитета полного состава 23-29 13 Ядерная и радиационная безопасность 30-45 14 Физическая ядерная безопасность 46 17 Повышение действенности и эффективности гарантий 47 - 52Агентства Закрытие сессии 53-67

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(67)/INF/6.

¹ GC(67)24.

В настоящий протокол могут вноситься исправления. Исправления должны быть представлены на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или внесены в один из экземпляров протокола. Их необходимо направлять в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), по факсу +43 1 2600 29108, эл. почте secpmo@iaea.org или перейдя по ссылке «Feedback» на сайте GovAtom. Исправления должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе

АЭС атомная электростанция

Группа 77 Группа 77

ДВЗЯИ Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

ДНЯО Договор о нераспространении ядерного оружия

КНДР Корейская Народно-Демократическая Республика

ОМУ оружие массового уничтожения

ООН Организация Объединенных Наций

СВГ соглашение о всеобъемлющих гарантиях

США Соединенные Штаты Америки

ТС техническое сотрудничество

ФТС Фонд технического сотрудничества

Общие замечания

- 1. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> говорит, что Комитету полного состава требуется дополнительное время для завершения его работы, и она предлагает взять паузу.
- 2. Решение принимается.
- 18. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО (продолжение) (GC(67)/20; GC(67)/L.6 и Add. 1 и 2)
- 3. <u>Г-н ХАМ Сан Ук</u> (Республика Корея), выступая также от имени США и Японии, говорит, что эти три страны едины в своей непоколебимой приверженности полной денуклеаризации Корейского полуострова.
- 4. Принятие на основе консенсуса на предыдущем заседании резолюции о выполнении соглашения о гарантиях по ДНЯО между Агентством и КНДР вписывается в обнадеживающую тенденцию, которая преобладает на протяжении почти 30 лет с момента первого представления этой резолюции в 1993 году, когда Совет управляющих признал, что КНДР не соблюдает соглашение о гарантиях. Генеральная конференция принимает подобную резолюцию уже 31-й год подряд, что отражает вызывающий глубокую тревогу факт: КНДР продолжала реализацию своей ядерной программы в течение предыдущих трех десятилетий.
- 5. Данная резолюция явно свидетельствует о том, что текущую ядерную программу КНДР следует рассматривать как повод для серьезной и всеобщей озабоченности. Поэтому эти три страны решительно призывают КНДР полностью выполнить все свои обязательства в исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности ООН, предпринять конкретные шаги с целью полностью, поддающимся проверке и необратимым образом отказаться от всего своего ядерного оружия и свернуть существующие ядерные программы, а также как можно скорее возобновить участие в ДНЯО и полностью соблюдать свои обязательства по гарантиям Агентства.
- 6. Как ясно видно из доклада Генерального директора, содержащегося в документе GC(67)/20, КНДР продолжила реализацию своей незаконной ядерной программы от производства расщепляющегося материала и до создания оружия. КНДР единственная страна, которая проводила испытания ядерных взрывных устройств в XXI веке и готова продолжить эту практику. Кроме того, это государство делало безответственные заявления о своих планах экспоненциально наращивать свой ядерный арсенал, включая тактическое ядерное оружие.

- 7. Ядерная деятельность КНДР и другие связанные с ней провокации это серьезная угроза региону и остальным странам. Поэтому крайне важно, чтобы все государства-члены в полной мере, комплексно и незамедлительно выполнили все соответствующие резолюции Совета Безопасности ООН, включая запрет на поставку всех вооружений и связанных с ними материальных средств в КНДР и из нее. Государства-члены должны послать четкий сигнал: международное сообщество не может и не будет мириться с программами создания ядерного оружия и баллистических ракет, чья реализация является незаконной и безответственной.
- 8. После недавнего совещания в Кэмп-Дэвид, США, где эти три страны подтвердили свою приверженность миру на Корейском полуострове и в Индо-Тихоокеанском регионе и их процветанию, они по-прежнему стремятся к установлению диалога с КНДР без предварительных условий и настоятельно призывают эту страну прекратить любые провокации и направленную на дестабилизацию деятельность, вернуться к диалогу и направить ресурсы на повышение благосостояния своего народа.
- 9. Выражая свое удовлетворение неустанными усилиями Генерального директора и Секретариата по мониторингу событий, касающихся ядерной программы КНДР, эти три страны выражают твердую поддержку Агентству в его дальнейшей деятельности, с тем чтобы оно по-прежнему имело возможность, при необходимости, проводить мониторинг и проверки в КНДР.
- 10. Оратор выражает искреннюю благодарность 67 соавторам резолюции и государствам-членам, которые присоединились к консенсусу, а также членам Центральной группы по КНДР, в частности делегации Канады, за осуществление руководства процессом подготовки проекта резолюции.
- 11. <u>Г-жа ХВАНГ</u> (Австралия), выражая признательность делегации Канады за ее неустанную работу и руководящую роль в управлении деятельностью Центральной группы по КНДР, благодарит всех соавторов и отмечает рост поддержки резолюции.
- 12. Австралия самым решительным образом осуждает предпринимаемые КНДР усилия по получению ОМУ и систем его доставки. Продолжение реализации КНДР своей незаконной программы создания ядерного оружия, включая ракеты большой дальности, которые могут выступать в качестве средств доставки ядерного оружия, это угроза для всех стран. Кроме того, действия этого государства представляют риск для международного мира и безопасности, а также являются серьезным препятствием для обеспечения нераспространения во всем мире. Австралия настоятельно призывает КНДР воздержаться от проведения дальнейших испытаний ядерных взрывных устройств, а также незамедлительно подписать и ратифицировать ДВЗЯИ.
- 13. Незаконные и направленные на дестабилизацию действия КНДР требует решительного и единодушного ответа со стороны международного сообщества. Поэтому всем странам следует в полной мере применять санкции Совета Безопасности ООН в отношении КНДР.
- 14. Текст резолюции это результат значительных усилий Центральной группы по КНДР, направленных на подготовку документа, который был бы принят Генеральной конференцией на основе консенсуса и содержал бы обновленную фактическую информацию, а также стал бы недвусмысленным сигналом для КНДР: международное сообщество никогда не признает ее действия законными и продолжит осуждать совершаемые этой страной нарушения и попытки эскалации ситуации.
- 15. <u>Г-н ЛИ Сун</u> (Китай) говорит, что проблема Корейского полуострова это вопрос политики и безопасности, который обусловлен окончанием холодной войны и отсутствием механизмов поддержания мира. Причина проблемы в том, что должным образом не учитываются

законные и правомерные требованиям КНДР. В последние годы некоторые страны резко нарастили свое военное присутствие на Корейском полуострове и поблизости от него, усилили так называемые меры «расширенного сдерживания» и проводили провокационные военные учения, что является серьезной угрозой для стратегических интересов в сфере безопасности на полуострове и в соседних странах. Такие действия продиктованы логикой холодной войны, ведут к конфронтации, росту напряженности и противоречат цели денуклеаризации полуострова, а также поддержания мира и стабильности в регионе.

16. Нынешняя ситуация на Корейском полуострове отличается сложностью и требует деликатного подхода, поэтому сторонам особенно важно сохранять спокойствие, проявлять сдержанность и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать мир и стабильность или воспрепятствовать денуклеаризации. Китай готов сотрудничать с заинтересованными сторонами и международным сообществом, а также содействовать политическому урегулированию в целях достижения прочного мира и стабильности в Северо-Восточной Азии на основе поэтапного, двунаправленного, пошагового подхода.

29. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2024 год

(GC(67)/21/Rev.1)

- 17. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> говорит, что в документе GC(67)/21/Rev.1 приводится подробная информация о взносах в ФТС на 2024 год, о которых правительства сообщили Генеральному директору к 17 ч. 00 м. 28 сентября 2023 года.
- 18. Количество взявших на себя обязательства государств-членов превышает этот показатель за аналогичный период прошлого года. После того, как этот документ был отправлен в печать, о своих обязательствах сообщили еще восемь государств-членов: Ангола (9 600 евро), Аргентина (664 320 евро), Вануату (960 евро), Гондурас (10 000 евро), Кения (27 840 евро), Кот-д'Ивуар (20 160 евро), Кувейт (216 000 евро) и Мозамбик (3840 евро). Таким образом, всего о своих взносах на общую сумму в 37 930 383 евро, что составляет 39,5% от плановой цифры ФТС на 2024 год, к концу шестьдесят седьмой очередной сессии Генеральной конференции объявили 92 государства-члена. 92 государства-члена, взявшие на себя обязательства, составляют 52% членского состава Агентства.
- 19. Доля плановой цифры ФТС, по которой к концу шестьдесят седьмой очередной сессии были объявлены взносы, наибольшая за всю историю Генеральной конференции. Оратор настоятельно призывает все делегации, которые еще не сделали этого, объявить о своих взносах на 2024 год и как можно скорее и в полном объеме выплатить их, чтобы в ноябре 2023 года Секретариат мог представить Комитету по технической помощи и сотрудничеству предлагаемую программу ТС и соответствующий бюджет на 2024 год, исходя из объема объявленных взносов, и впоследствии осуществлять утвержденную программу без помех и неопределенности.
- 20. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> предлагает Конференции приостановить ее совещание и возобновить его после того, как Комитет полного состава завершит обсуждение всех нерешенных вопросов.
- 21. <u>Г-н СКИННЕР-КЛЕЕ АРЕНАЛЕС</u> (Гватемала) говорит, что год за годом деятельность Конференции ставится в зависимость от одной делегации. Отмечая, что все остальные делегации добросовестно стремились завершить работу по вопросам на повестке дня Конференции, оратор

обращается к Председателю с просьбой установить ограничение по времени для обсуждений в Комитете полного состава.

22. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>, отмечая проделанную на данный момент значительную работу и поздний час, настоятельно призывает все делегации набраться терпения и успешно завершить Конференцию. Она хотела бы предложить Комитету оперативно закончить выполнение стоящих перед ним задач.

Заседание прерывается в 23 ч. 30 м. и возобновляется в 2 ч. 30 м.

Устный доклад Председателя Комитета полного состава

- 23. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>, выражая признательность всем делегациям за их терпение и предоставленную Конференции возможность продолжать активные обсуждения, говорит, что Агентство это техническая организация, чья деятельность имеет большое значение для государств-членов и приносит им всем ощутимую пользу и выгоду. Она полагает, что интенсивные консультации последних нескольких часов с участием послов и технических экспертов это свидетельство того значения, которое, по мнению стран, имеет деятельность Агентства, и их стремления принимать резолюции по связанным с этой деятельностью вопросам на основе консенсуса.
- 24. <u>Г-н ЧЕРВЕНЬ</u> (Венгрия), Председатель Комитета полного состава, представляет итоги состоявшихся в Комитете обсуждений по пунктам 13, 14 и 17 повестки дня.
- 25. По пункту 13 «Физическая ядерная безопасность и радиационная безопасность» Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.12/Rev.3.
- 26. По пункту 14 «Физическая ядерная безопасность» Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.11/Rev.2.
- 27. По пункту 17 «Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства» Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.8/Rev.2.
- 28. Высоко оценивая доверие, оказанное ему государствами членами, избравшими его на пост Председателя, оратор благодарит своих заместителей, а также всех координаторов различных проектов резолюций за их профессионализм. Он благодарит также членов Комитета за проявленную ими гибкость и готовность к сотрудничеству, а также Секретариат за его поддержку.
- 29. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> благодарит Председателя Комитета за его доклад и эффективную организацию работы Комитета.

13. Ядерная и радиационная безопасность

30. <u>В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции,</u> содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.12/Rev.3, принимается.

- 31. <u>Г-жа ЭККЕЙ</u> (Норвегия), выступая также от имени Исландии и пользуясь поддержкой <u>г-на ЛОДДИНГА</u> (Швеция), говорит, что несмотря на то, что, по их мнению, «гендерное равенство» это верный термин, в целях достижения консенсуса они согласились включить в пункт 114 резолюции формулировку «гендерный баланс».
- 32. <u>Г-н БАГАПОРО</u> (Филиппины), делая упор на информационно-разъяснительной работе по вопросам гендерного равенства, проводимой его страной на различных многосторонних площадках, говорит, что эта резолюция не оправдала ожиданий его делегации. Хотя Филиппины предпочли бы сохранить первоначально согласованную формулировку, касающуюся гендерного равенства в пункте 114, страна оратора присоединилась к консенсусу в отношении принятия резолюции, действуя в духе компромисса. Страна оратора надеется на проведение более конструктивных дискуссий по вопросам гендерного равенства в будущем.
- 33. <u>Г-н ЛУЛАШНИК</u> (Канада), отдавая должное усилиям по достижению компромисса в отношении принятия резолюции, говорит, что его страна присоединяется к предыдущим комментариям, и подчеркивает огромное значение достижения гендерного равенства.
- 34. <u>Г-жа ГАРСИЯ ГУТЬЕРРЕС</u> (Коста-Рика), соглашаясь с предыдущими ораторами, говорит, что ее страна не приветствовала включение в резолюцию термина «гендерный баланс», который отличается от термина «гендерное равенство». Хотя Коста-Рика присоединилась к консенсусу в знак признательности за неимоверные усилия по ее достижению, процесс консультаций должен был быть более открытым и прозрачным.
- 35. <u>Г-н О'ЛИРИ</u> (Ирландия), <u>г-жа УРНАУ-ПУЭЗА</u> (Франция), <u>г-жа МОНТЕРРУБИО ВИЛЬЯР</u> (Испания), <u>г-жа ВАСКУНЛАХТИ</u> (Финляндия), <u>г-жа ФРЕЙХЕ МУРИЛЬО</u> (Гондурас), <u>г-н ОХЕДА ВИЛЬОНЕ</u> (Уругвай), <u>г-жа ХОЛГЕЙТ</u> (Соединенные Штаты Америки) и <u>г-н ШМИДТ-БРЕММЕ</u> (Германия) говорят, что они присоединяются к замечаниям, сделанным предыдущими ораторами касательно гендерного равенства.
- 36. <u>Г-н ГОМЕС ОПОРТО</u> (Чили) говорит, что его страна прежде всего является убежденным сторонником соблюдения принципов прозрачности, демократичности и инклюзивного многостороннего подхода. Республика Чили твердо уверена в том, что между терминами «гендерное равенство» и «гендерный баланс» существует разница. Применительно к пункту 114 только что принятой резолюции правильным термином, использовавшимся в предыдущие годы, является «гендерное равенство». Тем не менее, проявляя свою обычную гибкость, делегация оратора присоединилась к консенсусу.
- 37. <u>Г-н ГЛЕНДЕР РИВАС</u> (Мексика), подчеркивая приверженность своей страны гендерному равенству, говорит, что результат, полученный на основе консенсуса, должен удовлетворять все стороны. Однако принятая формулировка не оправдала таких ожиданий.
- 38. <u>Г-н БИГГС</u> (Австралия), присоединяясь к предыдущим ораторам, говорит, что «гендерное равенство» это термин, принятый в организациях системы ООН и ее документах.
- 39. <u>Г-н ПАСХАЛИС</u> (Южная Африка), отдавая предпочтение термину «гендерное равенство», говорит, что его делегация разделяет возникшие опасения относительно процесса консультаций, которые привели к такому результату.
- 40. <u>Г-жа ХИЛЬ</u> (Колумбия) говорит, что ее страна сожалеет о включении в резолюцию термина «гендерный баланс».
- 41. <u>Г-н МОНТИ</u> (Италия), также выражая сожаление, говорит, что в контексте пункта 114 единственный приемлемый термин это «гендерное равенство».

- 42. <u>Г-н НАЗИРИ АСЛ</u> (Исламская Республика Иран), подчеркивая деликатность вопроса, говорит, что любой термин, используемый в столь значимом документе, должен иметь отношение к тому пункту, где он встречается. По мнению Ирана, в пункте 114 упоминание гендерного равенства было неуместно. Кроме того, в интересах обеспечения плодотворного сотрудничества и понимания между государствами-членами и во избежание тупиковых ситуаций в ходе дискуссий следует соблюдать принципы культурного разнообразия.
- 43. Выражая удивление в связи с несогласием включать термин «гендерный баланс», оратор отмечает, что Иран также не вполне удовлетворен использованными в резолюции формулировками, поскольку они идут вразрез с культурой его страны. Однако его делегация пошла на компромисс, чтобы проявить уважение к мнению остальных.
- 44. <u>Г-н МАРТИНСЕН</u> (Аргентина) говорит, что, хотя его страна предпочитает термин «гендерное равенство», усердие и профессионализм, проявленный коллегами при составлении текста документа в столь поздний час, заслуживают похвалы.
- 45. <u>Г-н ХОХЕР</u> (Пакистан), присоединяясь к замечаниям Аргентины, отмечает, что текст резолюции стал результатом долгих обсуждений и переговоров. В него были включены слова «равенство» и «баланс», что отражает проведенные дискуссии и закономерно привело к принятию резолюции на основе консенсуса.

14. Физическая ядерная безопасность

46. <u>В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.11/Rev.2, принимается.</u>

17. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства

- 47. <u>В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(67)/COM.5/L.8/Rev.2, принимается.</u>
- 48. <u>Г-жа ГОПИНАТХ</u> (Индия) говорит, что по твердому убеждению ее страны приоритетом следует сделать повышение действенности и эффективности гарантий Агентства. Хотя Индия решительно поддерживает резолюцию в целом и присоединилась к консенсусу, она надеется, что в отношении пункта 8 гарантии Агентства будут применяться с учетом дифференцированного характера обязательств государств-членов в сфере гарантий.
- 49. <u>Г-н ХОХЕР</u> (Пакистан) говорит, что применительно к пункту 8 резолюции и гарантиям Агентства в более широком смысле его страна поддерживает деятельность Агентства во всех областях, предусмотренных его мандатом и Уставом. Убедительным свидетельством такой поддержки является то, что Пакистан сотрудничает с Агентством и полностью выполняет обязательства по гарантиям на всех своих гражданских и ядерных установках.
- 50. По мнению его страны, цель гарантий развивать сотрудничество и обеспечить основу для него в области мирного применения ядерной энергии без дискриминации и независимо от стратегических или политических соображений. В Уставе учитывается дифференцированный

характер обязательств государств-членов в сфере гарантий и не содержится призыва к повсеместному применению ни одной из моделей, в том числе СВГ.

- 51. Пакистан полагает, что пункт 8 следует читать вместе с постановляющей частью, согласно которой положения пунктов постановляющей части следует выполнять исходя из соответствующих обязательств государств-членов в области гарантий. В этой связи Пакистан считает, что положения пункта 8 применимы исключительно к тем государствам, которые обязались подписать СВГ.
- 52. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> говорит, что решения были приняты в отношении всех пунктов, переданных на рассмотрение Комитету полного состава. Она благодарит делегатов за сотрудничество и вновь выражает искреннюю признательность Председателю Комитета полного состава, а также его заместителям за умелое руководство обсуждениями в Комитете.

Закрытие сессии

- 53. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> говорит, что в работе нынешней сессии Генеральной конференции лично и в виртуальном формате приняли участие представители государств-членов высокого уровня, в том числе один президент, два вице-президента, два заместителя премьер-министра и 57 министров. В ходе общей дискуссии выступили 142 оратора. Было проведено 111 параллельных мероприятий.
- 54. <u>Г-н ХОХЕР</u> (Пакистан) от имени Группы 77 и Китая говорит, что Группа благодарит Председателя за превосходное руководство работой Генеральной Конференции, а Председателя, заместителей Председателя Комитета полного состава и Секретариат за неоценимую организационную поддержку.
- 55. Все семь проектов резолюций, согласованных Группой, были представлены и рассмотрены Комитетом своевременно и без задержек. Тот факт, что они были подготовлены в соавторстве целым рядом стран и приняты Конференцией, демонстрирует решимость государств-членов действовать в духе доброй воли и сотрудничества.
- 56. <u>Г-жа МОНТЕРРУБИО ВИЛЬЯР</u> (Испания), выступая от имени Европейского союза, выражает искреннюю благодарность Председателю за умелое руководство Генеральной конференцией. Европейский союз также высоко оценивает неустанные усилия Председателя Комитета полного состава по достижению консенсуса по принятию технических резолюций и дает высокую оценку поддержке, оказанной Конференции Секретариатом.
- 57. По итогам сессии были достигнуты осязаемые результаты в различных областях, охватываемых мандатом Агентства, а работа Генерального директора и его сотрудников вновь получила всеобщую поддержку. Европейский союз поздравляет Генерального директора с началом второго срока его полномочий в качестве главы Агентства и выражает ему всяческую поддержку.
- 58. Европейский союз приветствует принятие первой в истории резолюции Генеральной конференции о ядерной безопасности, физической ядерной безопасности и гарантиях на Украине в знак поддержки чрезвычайно важной и самоотверженной работы Агентства в этой стране. Теперь Российская Федерация должна принять необходимые меры в исполнение данной резолюции, вывести свой персонал с украинской Запорожской АЭС и вернуть станцию под полный контроль компетентных украинских органов.

- 59. Европейский союз поздравляет все страны, избранные в Совет, и выражает надежду на тесное и конструктивное сотрудничество с ними. Сохраняя твердую приверженность укреплению системы гарантий Агентства и глобальной ядерной безопасности, Европейский союз будет и впредь способствовать универсализации дополнительного протокола и полному и действенному осуществлению международных конвенций по ядерной и физической безопасности.
- 60. Государствам-членам следует отстаивать основанный на правилах международный порядок, подвергающийся все большему давлению. Выражая глубокую озабоченность все более серьезными угрозами для международного сотрудничества, Европейский союз по-прежнему привержен венскому духу консенсуса, но не хотел бы, чтобы им злоупотребляли.
- 61. В заключение Европейский союз благодарит все делегации, работавшие над успешным завершением Генеральной конференции, деятельность которой, в соответствии с устремлениями государств-членов, внесла значительный вклад в расширение возможностей, повышение надежности и укрепление независимости Агентства.
- 62. <u>Г-н УЛЬЯНОВ</u> (Российская Федерация), отвечая на комментарии в адрес его страны, выражает сожаление в связи с тем, что Европейский союз отказался от реальной политики в пользу пропагандистской деятельности.
- 63. <u>Г-н МОФАДАЛЬ ЭЛЬ НУР</u> (Судан) говорит, что, несмотря на поздний час, успешное завершение Генеральной конференции это повод для праздничного настроения.
- 64. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> говорит, что для нее лично и для ее страны выступать в качестве Председателя Генеральной конференции большая честь. Она выражает искреннюю признательность всем участникам за сотрудничество, помощь и конструктивный настрой. Венский дух удалось сохранить.
- 65. Она благодарит также Генерального директора и профессиональных и преданных своему делу сотрудников Агентства, включая устных и письменных переводчиков, составителей кратких отчетов, сотрудников, обеспечивающих конференционное обслуживание, сотрудников общих служб и Секретариат директивных органов за их неоценимую поддержку. Она благодарит также власти Австрии и Вены за гостеприимство.
- 66. В заключение в соответствии с правилом 48 Правил процедуры она приглашает Конференцию соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

67. <u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> объявляет шестьдесят седьмую очередную сессию Генеральной конференции закрытой.

Заседание закрывается в 3 ч. 20 м.